

BT 131

STIHL



2 - 23

Instrukcja użytkowania



Spis treści

1	Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania.....	2
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy.....	2
3	Kompletowanie urządzenia.....	7
4	Regulacja ciągu gazu.....	7
5	Paliwo.....	8
6	Tankowanie paliwa.....	9
7	Hamulec świda.....	10
8	Stosowanie narzędzi wiertarskich.....	10
9	Uruchamianie i wyłączanie silnika.....	11
10	Wskazówki dotyczące eksploatacji.....	14
11	Uwalnianie zablokowanego narzędzia wiertarskiego.....	14
12	Wymiana filtra powietrza.....	15
13	Regulacja gaźnika.....	15
14	Świeca zapłonowa.....	15
15	Charakterystyka pracy silnika.....	16
16	Smarowanie przekładni.....	16
17	Przechowywanie urządzenia.....	17
18	Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji.....	17
19	Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń.....	19
20	Zasadnicze podzespoły urządzenia.....	20
21	Dane techniczne.....	21
22	Wskazówki dotyczące napraw.....	22
23	Utylizacja.....	22
24	Deklaracja zgodności UE.....	22
25	Deklaracja zgodności UKCA.....	22
26	Adresy.....	23

1 Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania

1.1 Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej instrukcji użytkowania.

W zależności od urządzenia oraz jego wyposażenia na urządzeniu mogą zostać zastosowane następujące symbole graficzne.



Zbiornik paliwa; mieszanka paliwowa z benzyny i oleju silnikowego



Pompowanie ręczną pompką paliwową



Hamulec świda

1.2 Oznaczenie akapitów



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi uszkodzami na rzeczach.

WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

1.3 Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania.

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Podczas pracy tym urządzeniem są konieczne szczególne środki ostrożności, ponieważ podczas pracy występuje wysoki moment obrotowy, wiertło obraca się z wysoką prędkością obrotową i krawędzie wiertła są ostre.



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może stwarzać śmiertelne niebezpieczeństwo.

Należy stosować się do lokalnych przepisów bezpieczeństwa, np. przepisów BHP, przepisów wydanych przez odpowiednie instytucje itp.

Osoby, które nie pracowały dotąd urządzeniem, powinny poprosić sprzedawcę lub inną kompetentną osobę o zademonstrowanie bezpiecznej obsługi urządzenia lub wziąć udział w szkoleniu.

Osobom niepełnoletnim nie wolno używać urządzenia. Wyjątek stanowią osoby powyżej 16 roku życia odbywające praktyki zawodowe.

Nie pozwól na zbliżanie się dzieci, zwierząt i osób postronnych.

Nie używane urządzenie należy odstawić w taki sposób, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia dla innych osób oraz ich majątku.

Urządzenie można udostępniać lub wypożyczać wyłącznie osobom, które znają dany model i jego obsługę. Wraz z urządzeniem przekazać instrukcję obsługi.

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może zostać ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Osoba używająca urządzenia musi być wypoczęta, zdrowa i w dobrej kondycji.

Osoby, które ze względów zdrowotnych nie mogą wykonywać prac związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, muszą skonsultować z lekarzem możliwość pracy urządzeniem.

Informacja dla osób z wszczepionym rozrusznikiem serca: Układ zasilający urządzenia wytwarza pole magnetyczne o niewielkim natężeniu. Nie można całkowicie wykluczyć wpływu urządzenia na niektóre rodzaje rozruszników serca. W celu uniknięcia ryzyka zdrowotnego firma STIHL zaleca zasięgnięcie opinii lekarza i producenta rozrusznika.

Nie wolno pracować urządzeniem po spożyciu alkoholu, leków osłabiających zdolność reakcji lub narkotyków.

Urządzenie może być używane w zależności od używanego wiertła wyłącznie do wiercenia otworów w glebie, drewnie lub lodzie. Oś wiercenia należy wybrać w taki sposób, aby dźwignia hamulca wiertła mogła się w każdym momencie oprzeć na udzie użytkownika.

Urządzenia nie wolno używać do innych celów.

Przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić, czy w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne instalacje (np. rury gazowe, rury wodne, kable elektryczne):

- Zasięgnąć informacji u lokalnych dostawców mediów
- W razie wątpliwości użyć detektora lub wykonać próbny wykop

Stosować wyłącznie wiertła i akcesoria dopuszczone przez firmę STIHL do tego urządzenia lub technicznie równorzędne. W razie wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym dea-

lerem. Stosować wyłącznie wysokiej jakości narzędzia i akcesoria. W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie wyłącznie oryginalnych narzędzi i akcesoriów STIHL. Są one dostosowane optymalnie do produktu oraz wymagań użytkownika.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu. Mogłoby to spowodować pogorszenie bezpieczeństwa. Firma STIHL nie odpowiada za szkody osobowe i rzeczowe powstałe wskutek używania niedopuszczonych akcesoriów.

Nie czyścić urządzenia myjką ciśnieniową. Ostry strumień wody może uszkodzić elementy urządzenia.

2.1 Odzież i wyposażenie

Nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Odzież musi spełniać funkcję ochronną, lecz nie może kępować ruchów. Odzież powinna przylegać do ciała. Może to być kombinezon, nie należy nosić fartucha.

Nie nosić odzieży, która mogłaby się zaplątać w drewno, krzaki lub ruchome elementy urządzenia. Nie nosić również szali, krawatów ani biżuterii.



Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.



Nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.



OSTRZEŻENIE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo obrażeń oczu, nosić ciasno przylegające okulary ochronne zgodnie z normą EN 166. Zwracać uwagę na prawidłowe założenie okularów ochronnych.

Nosić „indywidualną” ochronę przed hałasem, np. stopery do uszu.

Jeśli występuje niebezpieczeństwo z powodu spadających przedmiotów należy nosić kask ochronny.



Nosić solidne rękawice robocze z wytrzymałego materiału (np. ze skóry).

Firma STIHL oferuje szeroki wybór środków ochrony indywidualnej.

2.2 Transport urządzenia

Zawsze wyłączać silnik.

Do transportu na większe odległości należy zdemontować wiertło i przenosić urządzenie za uchwyt, rozgrzanymi elementami urządzenia (np. przekładnia) z dala od ciała – **niebezpieczeństwo poparzenia!**

Podczas transportu samochodem zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem, uszkodzeniem oraz wyciekami paliwa.

2.3 Tankowanie



Benzyna jest szczególnie łatwopalna – zachować odstęp od otwartego ognia, nie rozlać paliwa, nie palić papierosów.

Przed tankowaniem **wyłączyć silnik**.

Nie tankować urządzenia przy rozgrzanym silniku – paliwo może się przelać – **niebezpieczeństwo pożaru!**

Korek wlewu paliwa otwierać ostrożnie, aby powoli zredukować ciśnienie w zbiorniku i zapobiec rozpryskaniu paliwa.

Paliwo należy tankować tylko w miejscach o dobrej cyrkulacji powietrza. W przypadku rozlania paliwa należy natychmiast wyczyścić urządzenie. Nie dopuścić do rozlania paliwa na odzież, w przeciwnym razie natychmiast przebrać ubranie.



Po zakończeniu tankowania należy jak najmocniej dokręcić korek wlewu.

W ten sposób zmniejsza się ryzyko samoczynnego otwarcia korka wskutek drgań silnika oraz związanego z tym rozlania paliwa.



Zwrócić uwagę na nieszczelności! W przypadku wycieku paliwa nie uruchamiać silnika – **zagrożenie życia wskutek poparzenia!**

2.4 Przed uruchomieniem

Skontrolować bezpieczny stan urządzenia zgodnie z odpowiednimi rozdziałami z instrukcji obsługi:

- Sprawdzić szczelność układu paliwowego, zwłaszcza widocznych elementów, takich jak korek wlewu paliwa, połączenia węży, ręczna pompka paliwowa (jeśli występuje). W przy-

padku nieszczelności lub uszkodzenia nie uruchamiać silnika – **niebezpieczeństwo pożaru!** Przed uruchomieniem przekazać urządzenie do naprawy autoryzowanemu dealerowi

- Przycisk Stop musi wciskać się swobodnie
- Sprawny hamulec wiertła
- Dźwignia przepustnicy rozruchowej, blokada dźwigni gazu i dźwignia gazu muszą się łatwo poruszać – dźwignia gazu musi samoczynnie powracać do położenia biegu jałowego. Z pozycji **I** oraz **II** dźwignia przepustnicy rozruchowej musi powrócić samoczynnie do pozycji podstawowej **I** po jednoczesnym naciśnięciu blokady dźwigni i dźwigni gazu
- Sprawdzić dobre osadzenie wtyczki przewodu zapłonowego. W przypadku poluzowanej wtyczki może wystąpić iskrzenie, co może spowodować zapłon ulatniającej się mieszanki paliwowo-powietrznej – **niebezpieczeństwo pożaru!**
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w elementach obsługowych lub zabezpieczeniach
- Aby zapewnić bezpieczne prowadzenie urządzenia, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń

Urządzenie może być używane tylko w bezpiecznym stanie – **niebezpieczeństwo wypadku!**

2.5 Uruchamianie silnika

Silnik uruchamiać w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania, nie w zamkniętym pomieszczeniu.

Uruchamiać tylko na równym terenie, przyjąć prawidłową postawę ciała i ustawić stabilnie stopy.

Przed uruchomieniem silnika włączyć hamulec wiertła. W przeciwnym razie wiertło może zacząć się obracać, powodując utratę kontroli nad świdrem.

Urządzenie jest obsługiwane wyłącznie przez jedną osobę. Nie należy tolerować obecności innych osób na stanowisku pracy, również podczas uruchamiania silnika.

Należy unikać kontaktu z wiertłem – **niebezpieczeństwo obrażeń!**

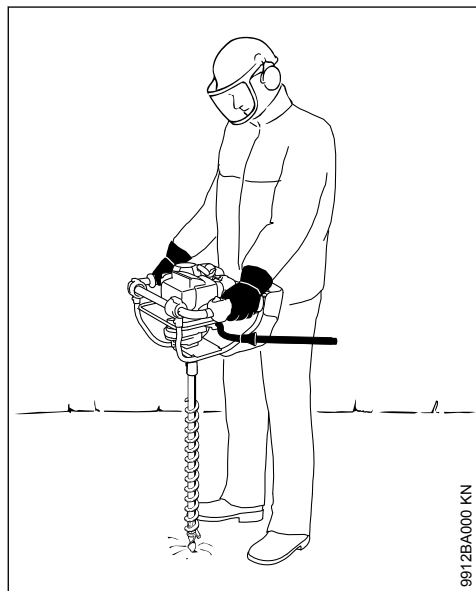
Nie uruchamiać silnika „z ręki”, lecz zawsze w sposób opisany w instrukcji obsługi.

Sprawdzić pracę silnika na biegu jałowym: wiertło musi zatrzymać się na biegu jałowym po zwolnieniu dźwigni gazu.

Nie kierować gorącego strumienia spalin w stronę łatwopalnych materiałów (np. trociny,

kora, sucha trawa czy paliwo) i nie zbliżać do nich rozgrzanego tłumika – **niebezpieczeństwo pożaru!**

2.6 Trzymanie i prowadzenie urządzenia



9912BA000 KN

Urządzenie należy zawsze trzymać obydwoiema rękami za uchwyty.

Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, opierając hamulec wiertła na lewym udzie.

Uchwyty należy objąć mocno kciukami, lewa ręka spoczywa na uchwycie manipulacyjnym.

2.7 Podczas pracy

Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała.

W razie niebezpieczeństwa lub w nagłym wypadku natychmiast wyłączyć silnik – wcisnąć przycisk Stop.

W miejscu pracy nie wolno przebywać osobom postronnym. Zachować odpowiednio duży odstęp do innych osób – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Zwrócić uwagę na prawidłową regulację biegu jałowego, po zwolnieniu dźwigni gazu wiertło nie może się obracać.

Systematycznie kontrolować i w razie potrzeby korygować regulację biegu jałowego. Jeżeli wiertło obraca się na biegu jałowym, należy

naprawić urządzenie w punkcie serwisowym. Zalecamy korzystanie z serwisu autoryzowanego dealera STIHL.

Zachować ostrożność na śliskich i mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

W przypadku pracy z ochronnikami słuchu należy zachować szczególną ostrożność i uwagę, ponieważ można wtedy nie usłyszeć dźwięków ostrzegawczych (okrzyki ostrzegawcze, sygnały alarmowe itp.).

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy, aby zapobiec zmęczeniu i utracie sił – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Pracować spokojnie i rozważnie – tylko w warunkach dobrego oświetlenia i dobrej widoczności. Nie powodować zagrożenia dla innych osób.



Z chwilą uruchomienia urządzenia silnik wytwarza trujące spaliny. Gazy zawarte w spalinach mogą być niewidoczne i bez zapachu, a także zawierać niedopalone węglowodory i benzol. Nie używać urządzenia w zamkniętych lub niewystarczająco wentylowanych pomieszczeniach – dotyczy to także urządzeń wyposażonych w katalizator.

Podczas pracy w rowach, obniżeniach, wykopach lub warunkach ograniczonej przestrzeni należy stale zwracać uwagę na wystarczającą wymianę powietrza. **Zagrożenie życia wskutek zatrucia!**

W razie wystąpienia nudności, bólu głowy, zaburzeń widzenia (np. zawężenia pola widzenia), zaburzeń słuchu, zawrotów głowy, pogorszenia koncentracji, należy natychmiast przerwać pracę – powyższe objawy mogą być spowodowane między innymi przez wysokie stężenie spalin – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Używać urządzenia w sposób powodujący jak najmniejszą emisję hałasu i spalin. Nie pozostawiać urządzenia z włączonym bez potrzeby silnikiem, dodawać gazu tylko podczas pracy.

Nie palić tytoniu w czasie pracy urządzeniem oraz w jego najbliższym otoczeniu – niebezpieczeństwo pożaru! Z układu paliwowego mogą wydobywać się łatwopalne opary benzyny.

Podczas pracy emitowane są pyły, opary i dym, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. W

przypadku silnego zapylenia lub zadymienia należy stosować ochronę dróg oddechowych.

Jeżeli urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić jego bezpieczny stan – patrz także rozdział „Przed uruchomieniem”.

Szczególną uwagę należy zwrócić na szczelność układu paliwowego oraz prawidłowe działanie urządzeń zabezpieczających. Nie wolno używać dalej urządzenia, które nie znajduje się w nienagannym stanie technicznym. W razie wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego dealera.

Nie pracować w pozycji gazu rozruchowego – w tej pozycji dźwigni gazu nie można regulować prędkości obrotowej silnika.

Wiertła i wrzeczona wolno dotykać dopiero po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu wiertła – **niebezpieczeństwo obrażeń!**



Unikać kontaktu z przewodami znajdującymi się pod napięciem – **niebezpieczeństwo porażeniem prądem!**

Urządzenie trzymać mocno w rękach, aby można było zamortyzować niespodziewane szarpnięcia. Podczas wiercenia nie dociskać świdra zbyt mocno.



Podczas pracy w kamienistym lub w poprzrastanym korzeniach podłożu należy zachować szczególną ostrożność.

Zasłonić i zabezpieczyć wykonane otwory.

W celu wymiany wiertła należy wyłączyć silnik i włączyć hamulec wiertła – **niebezpieczeństwo obrażeń!**

Nie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia, zwłaszcza tłumika – **niebezpieczeństwo oparzenia.**

Przed odłożeniem urządzenia należy wyłączyć silnik.

Regularnie i często kontrolować wiertła, w przypadku zauważenia zmian natychmiast sprawdzić ich prawidłowy stan! Natychmiast wymienić uszkodzone lub stępione wiertła i noże.

2.8 Drgania

Dłuższe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do spowodowanych przez drgania zaburzeń w funkcjonowaniu układu krążenia w obszarze rąk operatora ("niedokrwienie palców rąk").

Niemożliwe jest ogólne określenie okresu użytkowania maszyny, ponieważ zależy to od wielu różnorodnych czynników.

Czas użytkowania maszyny można wydłużyć przez:

- stosowanie osłony dłoni (ciepłe rękawice);
- stosowanie przerw.

Czas użytkowania maszyny ulega skróceniu przy:

- szczególnych, indywidualnych skłonnościach do niedokrwienia (objawy: często występujące zimne palce, cierpienie);
- niskich temperaturach zewnętrznych,
- intensywności chwytu (mocny chwyt rękojeści maszyny zaburza ukrwienie).

Przy regularnym użytkowaniu urządzenia oraz przy powtarzającym się występowaniu określonych symptomów (np. cierpienia palców) zaleca się poddanie badaniom lekarskim.

2.9 Obsługa techniczna i naprawy

Przy powyższym urządzeniu mechanicznym należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkowania. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy. Właściwości techniczne tych podzespołów zostały w optymalny sposób dostosowane do urządzenia oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Podczas wykonywania napraw, czynności obsługowych i czyszczenia urządzenia **należy zawsze wyłączyć silnik i zdjąć wtyczkę przewodu zapłonowego (fajkę) ze świecy – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń** wskutek niezamierzonego rozruchu silnika! – wyjątek: regulacje gaźnika i biegu jałowego.

Nie należy obracać układem korbowo-tłokowym silnika przy wtyczce (fajce) zdjętej ze świecy lub po całkowitym wykręceniu świecy – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru** wskutek przeskoku iskry poza cylindrem!

Nie należy wykonywać obsługi technicznej ani przechowywać urządzenia mechanicznego w pobliżu źródeł otwartego ognia – **zagrożenie wybuchem pożaru** ze względu na paliwo!

Regularnie sprawdzać szczelność zamknięcia zbiornika paliwa (korka)

Stosować wyłącznie sprawne technicznie i dozwolone świece zapłonowe – patrz rozdział "Dane techniczne"

Sprawdzić stan techniczny przewodu zapłonowego (izolacja w nienagannym stanie, mocne połączenia).

Sprawdzić stan techniczny tłumika wydechu spalin.

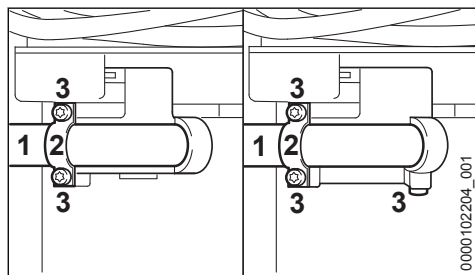
Nie należy eksploatować urządzenia z uszkodzonym lub zdemontowanym tłumikiem wydechu spalin – **niebezpieczeństwo pożaru!** – **zagrożenie uszkodzeniem narządu słuchu!**

Nie należy dotykać rozgrzanego tłumika wydechu spalin – **niebezpieczeństwo poparzenia!**

Stan techniczny elementów antywibracyjnych wywiera wpływ na wibrację urządzenia – należy regularnie sprawdzać stan techniczny elementów układu antywibracyjnego.

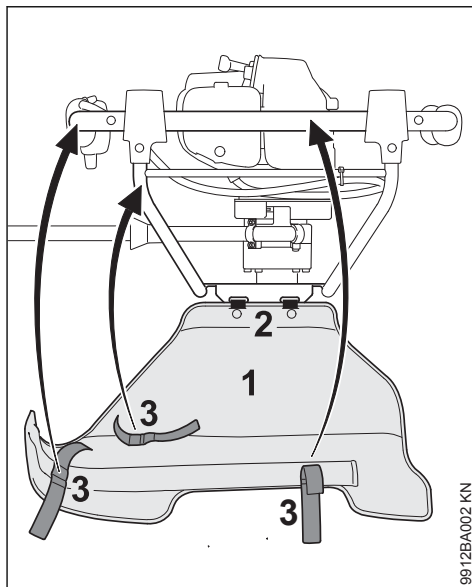
3 Kompletowanie urządzenia

3.1 Montaż dźwigni wyzwalacza hamulca świdra

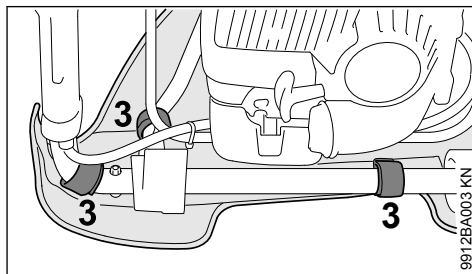


- Włożyć dźwignię wyzwalacza (1) do zacisku
- Założyć mocowanie (2) na dźwignię wyzwalacza
- Wkręcić i dokręcić śruby (3)

3.2 Montaż wykładziny



- Zawiesić wykładzinę (1) z nakładkami (2) na owalnych otworach w ramie uchwytu
- Odchylić wykładzinę do góry

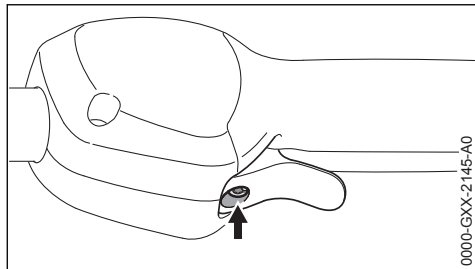


- Przymocować wykładzinę przylepcami (3) do rury uchwytu – nie zakleszczyć cięgna gazu

4 Regulacja cięgna gazu

Po zmontowaniu urządzenia lub po dłuższym okresie eksploatacji konieczna może być korekta regulacji cięgna gazu.

Cięgno gazu należy regulować wyłącznie po kompletnym zmontowaniu urządzenia.



0000-GXX-2145-A0

- ▶ Dźwignię gazu należy ustawić w pozycji pełnego otwarcia przepustnicy
- ▶ Przekręcić śrubę (strzałkę) w dźwigni gazu do pierwszego wyczuwalnego oporu. Następnie obrócić ją o pół obrotu w tym samym kierunku

5 Paliwo

Do napędu silnika należy stosować wyłącznie mieszankę paliwową składającą się z benzyny oraz oleju silnikowego.



OSTRZEŻENIE

Należy unikać bezpośredniego kontaktu paliwa z ciałem oraz wdychania jego par.

5.1 STIHL MotoMix

STIHL zaleca stosowanie mieszanki paliwowej STIHL MotoMix. Powyższa gotowa mieszanka paliwowa nie zawiera benzolu ani ołowiu, charakteryzuje się wysoką liczbą oktanową i oferuje niezmiennie prawidłowy stosunek mieszanki.

W celu zapewnienia maksymalnej żywotności silnika mieszanka STIHL MotoMix zawiera olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra.

Mieszanka paliwowa MotoMix nie jest oferowana na niektórych rynkach.

5.2 Przygotowywanie mieszanki paliwowej

WSKAZÓWKA

Niewłaściwe składniki paliwa lub stosunek mieszanki odbiegający od przepisowego mogą prowadzić do poważnych uszkodzeń jednostki napędowej. Benzyna lub olej silnikowy niższej jakości mogą spowodować uszkodzenia silnika, pierścieni tłokowych, przewodów paliwowych oraz zbiornika paliwa.

5.2.1 Benzyna

Należy stosować wyłącznie **benzynę markową** o liczbie oktanowej minimum 90 ROZ – zaolwioną lub bezołowiową.

Benzyna o zawartości alkoholu powyżej 10% może przy gaźnikach z ręczną regulacją powodować zakłócenia regularnego biegu silnika i w związku z tym nie należy jej stosować do tych silników.

Silniki wyposażone w system M-Tronic rozwijają pełną moc przy udziale alkoholu w paliwie w wysokości do 27% (E27).

5.2.2 Olej silnikowy

W przypadku samodzielnego przyrządzania mieszanki wolno stosować wyłącznie olej STIHL do silników dwusuwowych albo inny olej silnikowy klasy JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC lub ISO-L-EGD.

Firma STIHL zaleca olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra lub równorzędny olej silnikowy, aby zagwarantowane były wartości graniczne emisji przez cały okres eksploatacji urządzenia.

5.2.3 Proporcje mieszanki

przy olejach do silników dwusuwowych
STIHL 1:50; 1:50 = 1 część oleju + 50 części benzyny

5.2.4 Przykłady

Ilość benzyny	Olej do silników dwusuwowych STIHL 1:50
litr	litr (ml)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)

- ▶ do kanistra dozwolonego do przechowywania paliwa należy najpierw wlać olej silnikowy, następnie benzynę, i dokładnie wymieszać obydwą składniki

5.3 Przechowywanie mieszanki paliwowej

Paliwo należy przechowywać w specjalnie atestowanych kanistrach, w suchym, chłodnym i bezpiecznym miejscu, osłonięte przed działaniem światła i promieni słonecznych.

Paliwo się starzeje – przygotowany zapas paliwa powinien starczać na kilka tygodni. Mieszanka paliwowa nie może być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni. Wskutek działania światła, słońca, niskich lub wysokich temperatur mieszanka paliwowa może stać się bezużyteczna już po krótszym czasie.

STIHL MotoMix można przechowywać bez problemu nawet przez 5 lat.

- ▶ Przed tankowaniem należy mocno wstrząsnąć kanistrem, w którym znajduje się mieszanka paliwowa



OSTRZEŻENIE

W kanistrze mogło powstać ciśnienie – należy zachować ostrożność podczas otwierania.

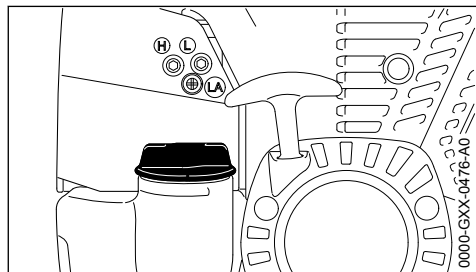
- ▶ Zbiornik paliwa i kanister należy od czasu do czasu dokładnie wyczyścić

Pozostałości paliwa oraz ciecz użyta do czyszczenia należy zdeponować zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów oraz w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego!

6 Tankowanie paliwa



6.1 Przygotowanie urządzenia

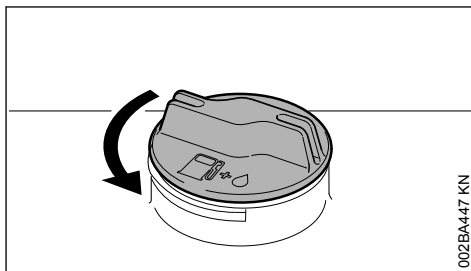


- ▶ Dokładnie oczyścić zamknięcie zbiornika paliwa (korek) i jego otoczenie tak, żeby do

wnętrza zbiornika nie przedostały się żadne zanieczyszczenia.

- ▶ Ustawić urządzenie w takiej pozycji, żeby otwór zamknięcia zbiornika był skierowany ku górze.

6.2 Otwarcie zamknięcia zbiornika



- ▶ Obracać zamknięcie zbiornika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie je można zdjąć z otworu wlewu paliwa do zbiornika
- ▶ Zdjąć zamknięcie zbiornika

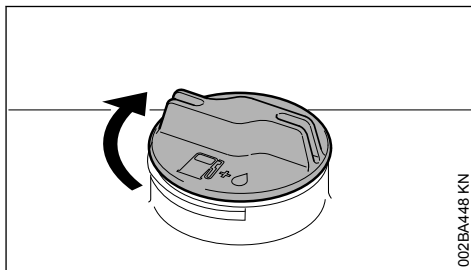
6.3 Napełnić zbiornik paliwem

Nie rozlewać paliwa podczas tankowania, ani napełniać zbiornika po same brzegi.

Firma STIHL zaleca stosowanie systemu tankowania paliwa STIHL (wyposażenie specjalne).

- ▶ Napełnić zbiornik paliwem

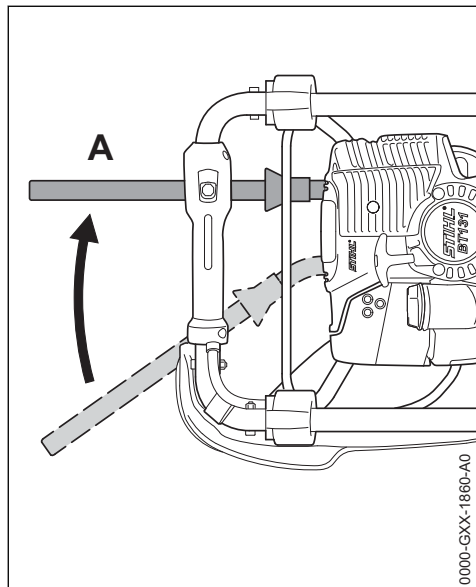
6.4 Zamykanie zamknięcia zbiornika



- ▶ Założyć zamknięcie
- ▶ Obracać zamknięcie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić ją ręcznie tak mocno jak jest to możliwe

7 Hamulec świdra

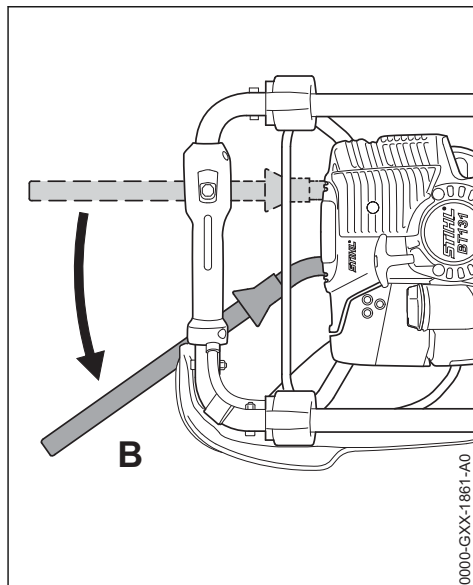
7.1 Zaciąganie (aktywacja) hamulca świdra



- Umieścić dźwignię w pozycji **A** na miejscu
 - przy uruchamianiu urządzenia
 - na biegu jałowym
 - w celu wyjęcia narzędzia wiertarskiego zablokowanego w odwiercie

Jeżeli nastąpiło zablokowanie narzędzia wiertarskiego w odwiercie (np. poprzez kamienie lub korzenie), wiertnia zacznie się obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – dźwignia wyzwalacza oprze się o udo operatora urządzenia i nastąpi zaciągnięcie (aktywacja) hamulca świdra.

7.2 Luzowanie hamulca świdra



- Umieścić dźwignię w pozycji **B** na miejscu

7.3 Sprawdzić działanie hamulca świdra

Hamulec świdra ulega naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu. Przed rozpoczęciem pracy i po uwolnieniu zablokowanego narzędzia wiertarskiego należy regularnie sprawdzać, czy spełnia on swoją funkcję.

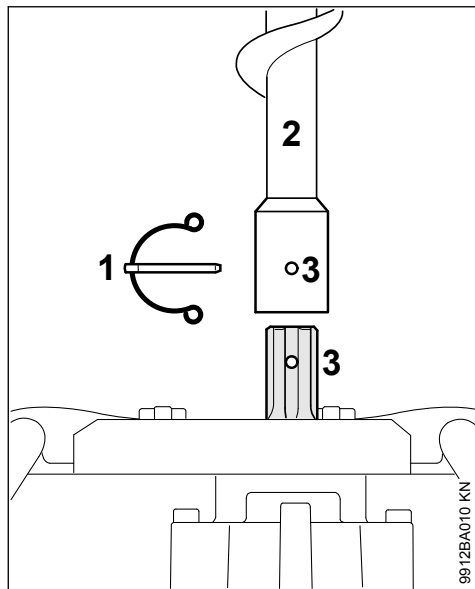
7.3.1 Za każdym razem przed rozpoczęciem pracy i po uwolnieniu zablokowanego narzędzia wiertarskiego

- Aktywować hamulec świdra na biegu jałowym i na krótko dodać pełnego gazu (maks. 3 sekundy) – narzędzie wiertarskie nie może się obracać

W razie niesprawności hamulca świdra musi ona zostać natychmiast usunięta przez fachowego dystrybutora – STIHL zaleca zlecenie naprawy fachowemu dystrybutorowi firmy STIHL.

8 Stosowanie narzędzi wiertarskich

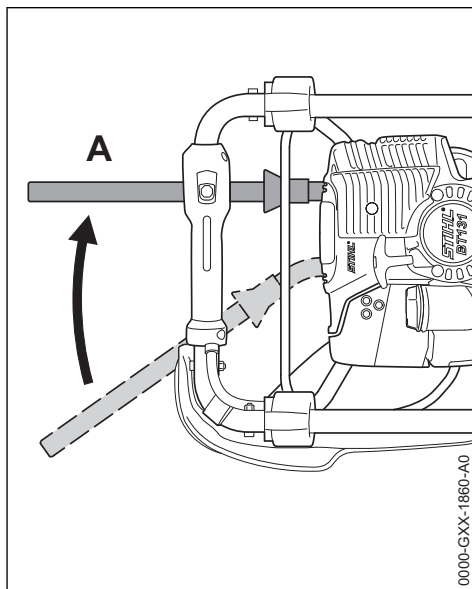
- Wylączyć silnik i aktywować hamulec świdra – patrz rozdział "Hamulec świdra"
- Zdjąć wiertnię



- Wyjąć zatyczkę zabezpieczającą (1) z trzonka wiertła
- Założyć narzędzie wiertarskie (2) na wrzesciono, aż nastąpi pokrycie otworów (3)
- Włożyć zatyczkę zabezpieczającą do otworu
- Złożyć kabłąk zatyczki zabezpieczającej tak, żeby objął trzonek świdra

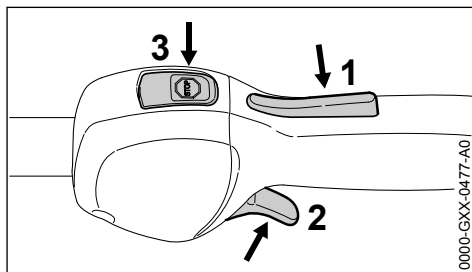
9 Uruchamianie i wyłączanie silnika

9.1 Zaciąganie (aktywacja) hamulca świdra



- Ustawić dźwignię hamulca w pozycji **A**. Hamulec świdra jest włączony i świder jest zablokowany.

9.2 Elementy manipulacyjne

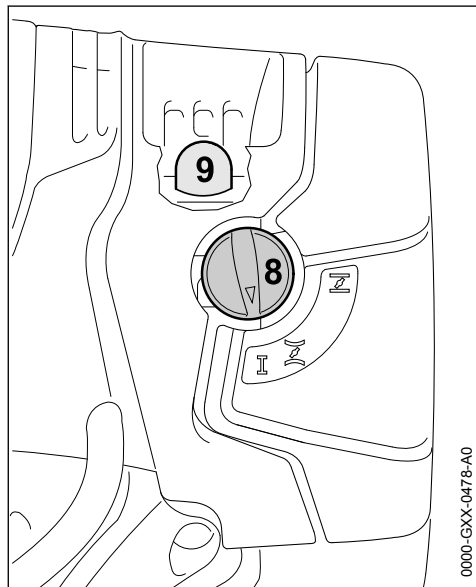


- 1 Blokada dźwigni gazu
- 2 Dźwignia gazu
- 3 Przycisk STOP – z pozycjami Praca i Stop. Aby wyłączyć zapłon, należy nacisnąć przycisk STOP (⊖) – patrz "Zasada działania przycisku STOP i zapłonu"

9.2.1 Zasada działania przycisku STOP i zapłonu

Niewciśnięty przycisk STOP znajduje się w pozycji **Praca**: Zapłon jest włączony, silnik jest gotowy do uruchomienia i można go uruchomić. Naciśnięcie przycisku STOP powoduje wyłączenie zapłonu. Po wyłączeniu silnika zapłon włączy się automatycznie.

9.3 Uruchamianie silnika



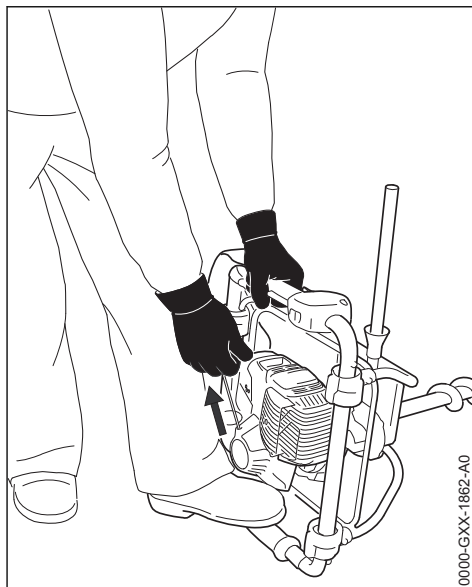
0000-GXX-0478-A0

- ▶ Nacisnąć przynajmniej 5 razy mieszek (9) ręcznej pompki paliwowej, nawet gdy jest wypełniony paliwem
- ▶ Nacisnąć dźwignię przepustnicy rozruchowej powietrza gaźnika (8) i obrócić ją w odpowiednią pozycję, aż zaskoczy



Przy zimnym silniku przy rozgrzanym silniku, lub gdy silnik już pracował, lecz jest jeszcze zimny

9.4 Uruchamianie



0000-GXX-1862-A0

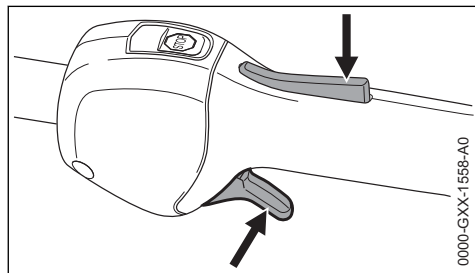
- ▶ Postawić urządzenie pewnie na podłożu
- ▶ Sprawdzić, czy jest włączony hamulec świdra
- ▶ Przyjąć bezpieczną postawę
- ▶ Lewą stopę postawić na ramie uchwytu
- ▶ Lewą rękę położyć na ramie uchwytu – nie dotykać przy tym dźwigni gazu ani dźwigni blokady – kciuk znajduje się pod ramą uchwytu
- ▶ Prawą dłonią chwycić uchwyt rozrusznika
- ▶ Powoli wyciągnąć uchwyt rozrusznika aż do pierwszego odczuwalnego oporu, a następnie pociągnąć szybkim i energicznym ruchem.

WSKAZÓWKA

Nie wyciągać linki na całą długość – **niebezpieczeństwo zerwania!**

- ▶ Nie puszczać swobodnie uchwytu rozrusznika, lecz powoli wprowadzić go do urządzenia w kierunku przeciwnym do wyciągania tak, aby linka rozruchowa równomiernie się nawinęła
- ▶ Powtarzać rozruch, aż silnik zacznie pracować.

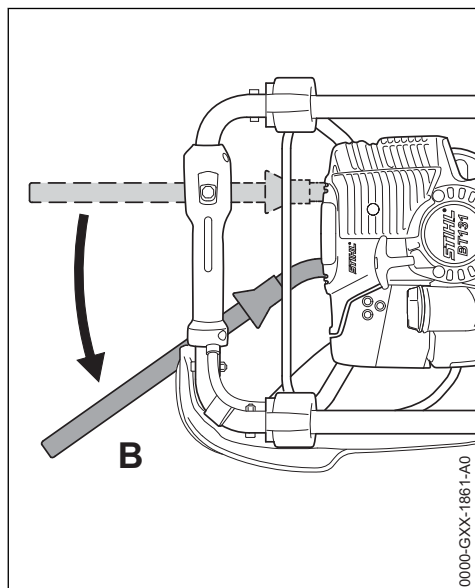
9.4.1 Z chwilą podjęcia pracy przez silnik



- ▶ Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i od razu nacisnąć krótko dźwignię gazu – dźwignia przepustnicy rozruchowej powietrza przeskoczy do pozycji roboczej **I**

WSKAZÓWKA

Silnik musi zostać **natychmiast** przełączony do pracy na biegu jałowym – w przeciwnym razie, przy zaciągniętym hamulcu świda, może nastąpić uszkodzenie sprzęgła.



- ▶ Umieścić urządzenie na górze narzędzia wiertarskiego
- ▶ Przysunąć dźwignię aktywacji hamulca do pozycji **B** – hamulec świda zostaje zluźniony – wiertnia jest teraz gotowa do pracy

**OSTRZEŻENIE**

Przy prawidłowej regulacji gaźnika narzędzie wiertarskie nie powinno się obracać podczas pracy silnika na biegu jałowym!

Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

9.5 Wyłączanie silnika

- ▶ Nacisnąć przycisk STOP – silnik przerwie pracę – zwolnić przycisk STOP – przycisk powróci automatycznie do pozycji wyjściowej

9.6 Dalsze wskazówki dotyczące uruchamiania

Silnik przerywa pracę w pozycji rozruchu zimnego silnika **I** lub podczas przyspieszania.

- ▶ Obrócić dźwignię przepustnicy rozruchowej powietrza gaźnika do pozycji **I** – ponawiać próby rozruchu, aż silnik zacznie pracować

Silnik nie zaczyna pracy w pozycji rozruchu rozgrzanego silnika **I**

- ▶ Dźwignię przepustnicy rozruchowej ustawić w pozycji **I** i ponawiać próby rozruchu aż do uruchomienia silnika

Silnik się nie uruchamia

- ▶ Sprawdzić, czy elementy obsługowe są ustawione prawidłowo
- ▶ Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo i w razie potrzeby je uzupełnić
- ▶ Sprawdzić, czy nasadka świecy zapłonowej jest mocno osadzona
- ▶ Powtórzyć proces rozruchu

Nastąpiło zalanie komory spalania paliwem

- ▶ Obrócić dźwignię przepustnicy rozruchowej powietrza gaźnika do pozycji **I** – ponawiać próby rozruchu, aż silnik zacznie pracować

Zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony

- ▶ Po zatankowaniu nacisnąć minimum 5 razy miech ręcznej pompy paliwowej – także, jeżeli miech jest napełniony paliwem
- ▶ Ustawić dźwignię przepustnicy rozruchowej powietrza gaźnika w pozycji zależnej od temperatury silnika
- ▶ Uruchomić silnik ponownie

10 Wskazówki dotyczące eksploatacji

10.1 Podczas wstępnej fazy eksploatacyjnej

W celu uniknięcia dodatkowych obciążeń w fazie docierania nie należy eksploatować fabrycznie nowego urządzenia aż do trzeciego zatankowania na wysokich obrotach bez obciążenia. W fazie docierania podzespoły znajdujące się w ruchu muszą się wzajemnie dopasować – w tym czasie w jednostce napędowej występuje duży opór wywołany przez tarcie. Silnik rozwija swoją pełną moc po okresie 5 do 15 tankowań.

10.2 Podczas pracy

Po dłuższej pracy pod pełnym obciążeniem pozostawić silnik przez pewien czas na biegu jałowym tak, żeby przez opływ strumienia chłodnego powietrza został odprowadzony nadmiar ciepła z urządzenia. Zapobiega się w ten sposób ekstremalnemu obciążeniu podzespołów silnika (układ zapłonowy, gaźnik) wskutek spiętrzenia ciepła.

10.3 Po zakończeniu pracy

Przy krótkotrwałej przerwie w pracy urządzenia: ostudzić silnik. Przechować urządzenie aż do następnego użycia, z pełnym zbiornikiem paliwa, w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu – patrz rozdział "Przechowywanie urządzenia".

10.4 Praca z przedłużeniem trzonu świda (wyposażenie specjalne)

Przedłużenie należy montować dopiero wtedy, gdy odwiert został pogłębiony na pełną długość świda.



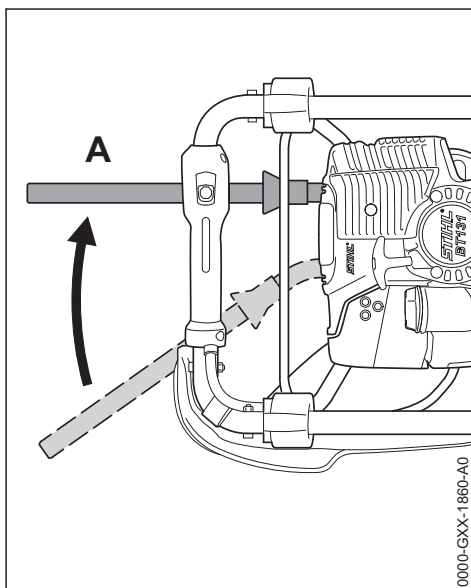
OSTRZEŻENIE

Stosowanie narzędzia wiertarskiego z zamontowanym przedłużeniem trzonu powoduje dla użytkownika zwiększenie zagrożenia wypadkiem, ponieważ wiertnia znajduje się wtedy na wysokości klatki piersiowej operatora, co uniemożliwia skuteczne opanowanie urządzenia. Z tego samego powodu przed całkowitym wyciągnięciem narzędzia wiertarskiego z odwiertu należy zdemontować przedłużenie trzonu.

11 Uwalnianie zablokowanego narzędzia wiertarskiego

11.1 Gdy narzędzie wiertarskie zablokuje się w odwiercie

- Natychmiast wyłączyć silnik
- Nacisnąć przycisk STOP – silnik przerwie pracę – zwolnić przycisk STOP – przycisk wróci automatycznie do pozycji wyjściowej



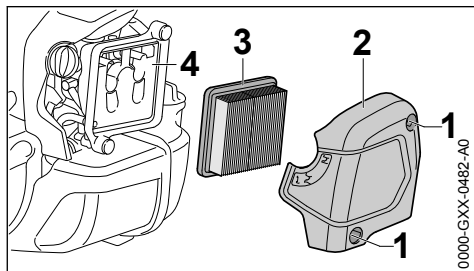
- Umieścić dźwignię w pozycji **A** – uruchamiana jest wiertnia
- Obracać całą wiertnię w lewo w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż narzędzie wiertarskie zostanie uwolnione
- Po uwolnieniu zablokowanego narzędzia wiertarskiego sprawdzić działanie hamulca – patrz "Hamulec świda"

12 Wymiana filtra powietrza

Trwałość filtra wynosi przeciętnie ponad jeden rok. Nie należy demontować pokrywy filtra oraz wymieniać wkładu filtrującego tak długo, jak nie nastąpi wyraźny spadek mocy silnika.

12.1 Jeżeli wyraźnie spada moc silnika:

- Zdjąć wykładzinę z ramy uchwytu



- obrócić pokrętkę przysłony przepustnicy układu rozruchowego do pozycji **I** obrót
- Wykręcić śruby (1)
- Zdjąć pokrywę filtra (2)
- Usunąć z otoczenia filtra grubsze zanieczyszczenia.
- Zdjąć filtr (3)
- Zanieczyszczony lub uszkodzony filtr należy wymienić
- Wymienić niesprawne podzespoły

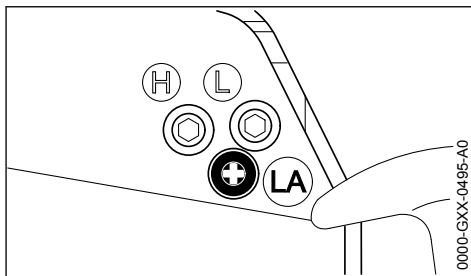
12.2 Zakładanie filtra

- Zamontować wkład filtrujący w obudowie filtra i założyć pokrywę filtra
- Wkręcić i dokręcić śruby
- Założyć wykładzinę – patrz "Kompletowanie urządzenia"

13 Regulacja gaźnika

Gaźnik został fabrycznie wyregulowany w taki sposób, że bez względu na otoczenie oraz w każdej fazie eksploatacyjnej do silnika zostaje podana mieszanka paliwowo-powietrzna o optymalnym stosunku.

13.1 Regulacja biegu jałowego



Silnik przerywa pracę na biegu jałowym

- Rozgrzać silnik przez około 3 minuty
- Śrubę regulacji biegu jałowego (LA) należy powoli obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, w którym silnik urządzenia zacznie regularnie pracować – narzędzie wiertarskie nie może się przy tym poruszać

Narzędzie wiertarskie porusza się podczas pracy silnika na biegu jałowym

- Obracać powoli śrubą regulacji biegu jałowego (LA) powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż narzędzie wiertarskie nie będzie się już obracać, a następnie obrócić śrubę o 1/2 do 3/4 obrotu w tym samym kierunku



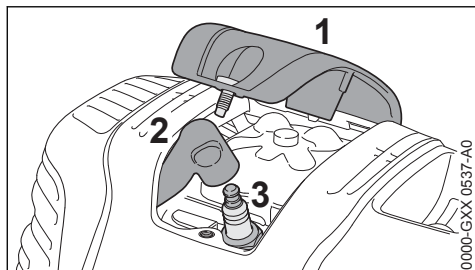
OSTRZEŻENIE

Jeżeli po wykonanej regulacji narzędzie wiertarskie będzie się w dalszym ciągu obracać, to należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu dealerowi.

14 Świeca zapłonowa

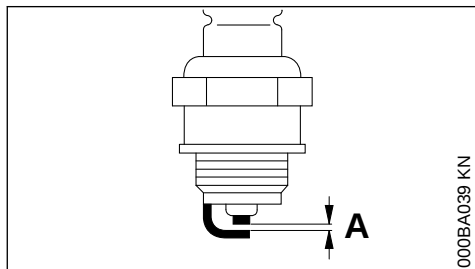
- Przy niezadowalającej mocy silnika, trudnościach w uruchamianiu lub zakłóceniach w pracy silnika na biegu jałowym należy najpierw sprawdzić stan techniczny świecy zapłonowej.
- Świecę należy wymienić po upływie 100 godzin eksploatacyjnych – przy intensywnie nadpalonych elektrodach świecy należy wymienić już wcześniej – stosować tylko odkłócone świece zapłonowe dozwolone przez firmę STIHL – patrz rozdział "Dane techniczne".

14.1 Wymontowanie świecy zapłonowej



- ▶ Odkręcić pokrywę (1)
- ▶ Ściągnąć nasadkę świecy zapłonowej (2)
- ▶ Wykręcić świecę zapłonową (3)

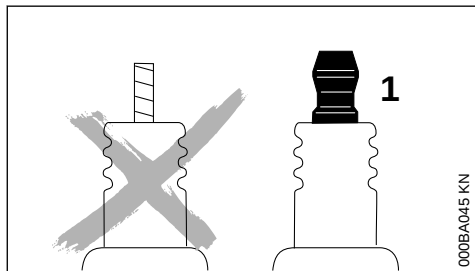
14.2 Kontrola świecy zapłonowej



- ▶ Oczyszczyć zanieczyszczoną świecę zapłonową.
- ▶ Sprawdzić odstęp (A) między elektrodami i w razie potrzeby wyregulować; prawidłowa wartość odstęp — patrz rozdział "Dane techniczne".
- ▶ Usunąć przyczynę zanieczyszczenia świecy zapłonowej.

Do ewentualnych przyczyn należą:

- zbyt duża ilość oleju silnikowego w paliwie,
- zanieczyszczony filtr powietrza,
- niekorzystne warunki eksploatacji.



OSTRZEŻENIE

Przy niedokręconej lub brakującej nakrętce przyłączeniowej (1) mogą powstawać iskry. W przypadku pracy w łatwopalnym lub wybuchowym otoczeniu może dojść do pożarów lub wybuchów. Możliwe są poważne obrażenia osób lub znaczne straty materialne.

- ▶ Używać odkłóconych świec zapłonowych ze stałą nakrętką przyłączeniową.

14.3 Zamontowanie świecy zapłonowej

- ▶ Wkręcić świecę zapłonową (3)
- ▶ Świecę zapłonową (3) dokręcić kluczem wielofunkcyjnym
- ▶ Ponownie wcisnąć wtyczkę przewodu zapłonowego (2) mocno na świecę zapłonową
- ▶ Założyć i dokręcić pokrywę (1)

15 Charakterystyka pracy silnika

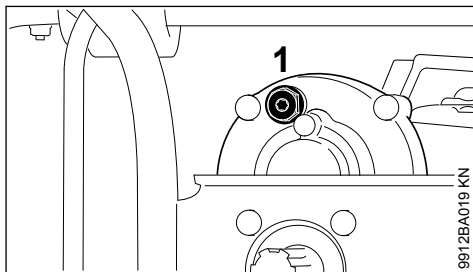
Jeżeli pomimo oczyszczonego filtra powietrza, prawidłowej regulacji gaźnika oraz ciągna gazu charakterystyka pracy silnika jest niezadowalająca, przyczyna może znajdować się po stronie tłumika wydechu spalin.

Należy zlecić zbadanie stanu zanieczyszczenia tłumika wydechu spalin na garem fachowemu dystrybutorowi!

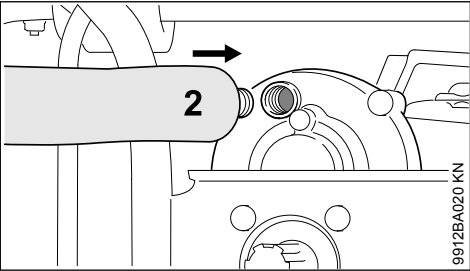
Firma STIHL radzi wykonywanie obsług okresowych i napraw wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów firmy STIHL.

16 Smarowanie przekładni

Sprawdzać smar co 50 roboczogodzin i w razie potrzeby nasmarować:



- ▶ Wykręcić śrubę ryglującą (1)



- ▶ Jeżeli po wewnętrznej stronie śruby ryglującej (1) nie jest widoczny smar przekładni: wkręcić tubkę (2) smaru do przekładni STIHL (wyposażenie specjalne)
- ▶ Wycisnąć ok. 5 - 10 g (1/5 - 2/5 oz.) smaru z tubki (2) do przekładni

WSKAZÓWKA

Nie napełniać przekładni całkowicie smarem.

- ▶ Wykręcić tubkę (2)

18 Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy lub codziennie	Po każdym zatankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co roku	Przy wystąpieniu zakłóceń	w razie uszkodzenia	w razie konieczności
Kompletna maszyna	Kontrola wzrokowa (ogólny stan techniczny, szczelność)	X		X						
	Oczyścić		X							
	Wymienić niesprawne elementy	X							X	
Hamulec świdra	Sprawdzenie działania	X		X						
	Przegląd przez autoryzowanego dealera ¹⁾									X
Rękojeść manipulacyjna	Sprawdzenie działania	X		X						
Filtr powietrza	Kontrola wzrokowa					X		X		
	Wymienić ²⁾								X	X
Ręczna pompa paliwowa (jeśli występuje)	Sprawdzić	X								
	Naprawa przez autoryzowanego dealera ¹⁾								X	

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy lub codziennie	Po każdym zatankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co roku	Przy wystąpieniu zakłóceń	w razie uszkodzenia	w razie konieczności
Głowica ssąca w zbiorniku paliwa	Kontrola przez autoryzowanego dealera ¹⁾							X		
	Wymiana przez autoryzowanego dealera ¹⁾						X		X	X
Zbiornik paliwa	Oczyszczyć							X		X
Gaźnik	Sprawdzić regulację biegu jałowego, wręczono nie może się obracać podczas pracy silnika na biegu jałowym	X		X						
	Regulacja biegu jałowego									X
Świeca zapłonowa	Wyregulować odstęp między elektrodami							X		
	Wymienić po upływie każdych 100 godzin eksploatacyjnych									
Otwory zasysania powietrza chłodzącego	Kontrola wzrokowa		X							
	Oczyszczyć									X
Ożebrowanie cylindra	Wyczyszczenie przez autoryzowanego dealera ¹⁾						X			
Luz zaworowy	Przy niedoborze mocy lub bardzo dużych siłach rozruchowych należy sprawdzić luz zaworowy i w razie potrzeby oddać do skorygowania przez dystrybutorów ¹⁾									X
Komora spalania	Wyczyszczenie co 150 motogodzin przez autoryzowanego dealera ¹⁾									X
Kratka przeciwwiskrowa w tłumiku, dostępność w zależności od kraju	Sprawdzić		X					X		
	Oczyszczyć lub wymienić								X	X
Wszystkie dostępne śruby i nakrętki (poza śrubami regulacyjnymi gaźnika)	Dokręcić									X
Elementy antywibracyjne	Sprawdzić	X						X		X

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy lub codziennie	Po każdym zatankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co roku	Przy wystąpieniu zakłóceń	w razie uszkodzenia	w razie konieczności
	Wymiana przez autoryzowanego dealera ¹⁾								X	
Smarowanie przekładni	Sprawdzić				X					
	Uzupełnić									X
Wrzeczono wiertnicy	Oczyścić		X							
Narzędzie wiertarskie	Sprawdzić	X								
	Wymienić								X	X
Ostrze narzędzia wiertarskiego	Sprawdzić	X								
	Obrócić lub wymienić								X	X
Naklejki ostrzegawcze	Wymienić								X	
¹⁾ STIHL zaleca korzystanie z usług autoryzowanego dealera STIHL										
²⁾ Tylko w razie wyczuwalnego spadku mocy silnika										

19 Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej Instrukcji użytkownika pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz uszkodzeń urządzenia.

Użytkowanie, obsługi techniczne oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej Instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się, lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem

- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

19.1 Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL zaleca wykonywanie usług okresowych i napraw wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosił sam użytkownik. Należą do tego między innymi:

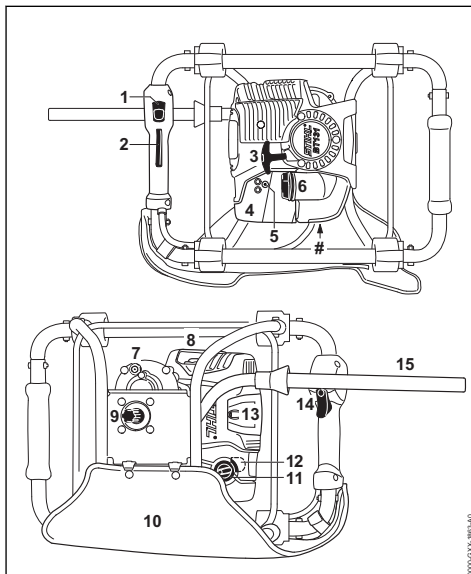
- uszkodzenia jednostki napędowej, które powstaną w wyniku przeglądów technicznych nie wykonanych we właściwych terminach lub w nieodpowiednim zakresie (np. filtry powietrza i paliwa), niewłaściwa regulacja gaźnika lub niedostateczny stan czystości szczelin dopływu powietrza chłodzącego (szczeliny zasysania powietrza, ożebrowanie cylindra)
- korozja oraz szkody powstałe wskutek nieprawidłowego magazynowania
- uszkodzenia urządzenia w wyniku zastosowania części zamiennych nieodpowiedniej jakości

19.2 Części zużywające się

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz intensywności użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Hamulec świdra
- Sprzęgło
- Narzędzia wiertarskie
- Filtr (powietrza, paliwa)
- Rozrusznik
- Świeca zapłonowa
- Elementy amortyzujące systemu antywibracyjnego

20 Zasadnicze podzespoły urządzenia



- 1 Przycisk STOP
- 2 Blokada dźwigni gazu
- 3 Uchwyt rozrusznika
- 4 Pokrywa filtra
- 5 Śruba regulacyjna gaźnika
- 6 Zamknięcie zbiornika
- 7 Śruba ryglująca
- 8 Tłumik z kratką przeciwwiskrową¹⁾
- 9 Wrzeciono
- 10 Wykładzina
- 11 Dźwignia przysłony przepustnicy układu rozruchowego
- 12 Ręczna pompa paliwowa
- 13 Osłona świecy zapłonowej
- 14 Dźwignia sterowania główną przepustnicą (gazem)
- 15 Dźwignia hamulca świdra
- # Numer seryjny

¹⁾ Kratka przeciwwiskrowa jest dostępna w zależności od kraju

21 Dane techniczne

21.1 Zespół napędowy

Jednocylindrowy silnik czterosuwowy STIHL,
smarowany mieszanką paliwową

Pojemność skokowa:	36,3 cm ³
Średnica cylindra:	43 mm
Skok tłoka:	25 mm
Moc wg ISO 8893:	1,4 kW (1,9 PS) przy 8500 1/min
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	2800 obr./min
Prędkość obrotowa odcię- cia:	9500 obr./min
Luz zaworowy	
Zawór ssący:	0,10 mm
Zawór wydechowy:	0,10 mm

21.2 Układ zapłonowy

Elektroniczny zapłon magnetyczny

Świeca zapłonowa (z elimi- NGK CMR 6H,
nacją zakłóceń): BOSCH USR 4AC
Szczelina iskrowa: 0,5 mm

21.3 Układ paliwowy

Niezależny od położenia roboczego gaźnik mem-
branowy z wbudowaną pompą paliwową

Pojemność zbiornika 710 cm³ (0,71 l)
paliwa:

21.4 Przekładnia wiertnicy

2-stopniowa przekładnia zębata

Stosunek przekładni:	47,5:1
Maksymalna liczba obrotów wrzeciona:	200 1/min
Maksymalny moment obro- towy wrzeciona:	81 Nm
Smarowanie:	Smar przekład- niowy STIHL do kos mechanicz- nych

21.5 Masa

w stanie nienatankowanym, 10 kg
bez narzędzia wiertarskiego:

21.6 Wymiary

długość z ramą nośną:	400 mm
szerokość z ramą nośną:	530 mm
wysokość bez narzędzia wier- tarskiego:	365 mm

21.7 Wartości hałasu i drgań

Do ustalenia wartości hałasu i drgań przyjęto
liczbę obrotów biegu jałowego oraz najwyższych
obrotów w stosunku 1:4.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrek-
tywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracow-
ników przed wibracjami znajdują się na stronie

www.stihl.com/vib

21.7.1 Poziom ciśnienia akustycznego L_{peq} wg ISO 11201

92 dB(A)

21.7.2 Akustyczny poziom mocy $L_{w\text{eq}}$ odpow- iednio do normy ISO 3744

100 dB(A)

21.7.3 Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 20643

Świder glebowy 90 mm

Uchwyt lewy: 1,7 m/s²

Uchwyt prawy: 2,0 m/s²

Współczynnik K-poziomu ciśnienia akustycznego
i mocy akustycznej wyznaczony wg dyrek-
tywy 2006/42/WE wynosi 2,5 dB(A), zaś współ-
czynnik K-poziomu drgań wyznaczony wg dyrek-
tywy 2006/42/WE wynosi 2,0 m/s².

21.8 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporzą-
dzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania
zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie
chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań roz-
porządzenia REACH (UE) nr 1907/2006 patrz

www.stihl.com/reach

21.9 Wartość emisji spalin

Wartość CO₂ zmierzona w procedurze homolo-
gacji typu UE można znaleźć na stronie

www.stihl.com/co2

w danych technicznych produktu.

Wartość CO₂ została zmierzona na reprezenta-
tywnym silniku zgodnie ze znormalizowaną
metodą badania w warunkach laboratoryjnych.
Nie stanowi ona wyraźnej ani dorozumianej gwa-
rancji osiągnięcia danego silnika.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i kon-
serwacja w sposób opisany w niniejszej instrukcji
obsługi zapewni spełnienie obowiązujących
wymogów dotyczących emisji spalin. Modyfikacje
w silniku powodują utratę homologacji.

22 Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

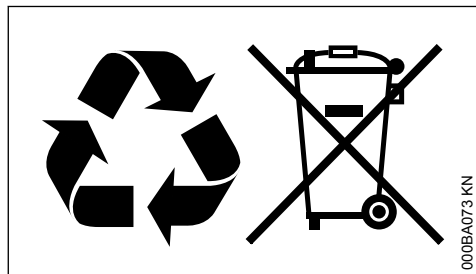
Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL**® a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

23 Utylizacja

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.



- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

24 Deklaracja zgodności UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Urządzenie:	Świder glebowy
Marka:	STIHL
Typ:	BT 131
Nr identyfikacyjny serii:	4313
Pojemność skokowa:	36,3 cm ³

spełnia odnośnie postanowienia dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny są podane na urządzeniu.

Waiblingen, 1.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



25 Deklaracja zgodności UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Urządzenie:	Świder glebowy
Marka:	STIHL
Typ:	BT 131
Nr identyfikacyjny serii:	4313
Pojemność skokowa:	36,3 cm ³

spełnia obowiązujące postanowienia brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Cer-

tain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 i Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z poniższymi normami w wersjach obowiązujących w dniu produkcji:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Rok produkcji i numer seryjny są podane na urządzeniu.

Waiblingen, 1.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

UK
CA

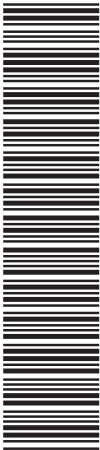
26 Adresy

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-529-5121-C



0458-529-5121-C